



The Mizoram Gazette

Published by Authority

REGN. NO. N.E.—313 (MZ)

Rs. 2/- per Issue

Vol. XXXIII Aizawl, Friday, 10. 9. 2004, Bhadra 19, S.E. 1926, Issue No. 37

Government of Mizoram

PART I

**Appointments, Postings, Transfers, Powers, Leave and Other
Personal Notices and Orders.**

(ORDERS BY THE GOVERNOR)

NOTIFICATIONS

No. A. 2201⁵/1/87-PAR(R), the 6th September, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Superintendents as shown against their names with immediate effect and until further order.

Sl. No.	Name & place of posting	Where posted to	Remarks
1.	Pi Zothuami, Finance (Estt)	Dte. of Social Welfare	Vice F. Lalthuam-luaia, promoted.
2.	Pu K. Lalmangaihzualla Finance Com. Cell.	Finance (Estt)	Vice Zothuami, transferred.

Further Pi Chawngremtluangi, Superintendent, Finance (PRU) may look after the charge of Superintendent, Finance Commission Cell in addition to her own duties.

Sl. No. I will move first. Movement of transfer should be completed on or before 17.9.2004.

Lalmalsawma,
Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. G. 16010/17/2003-FSL/82, the 10th September, 2004. In the interest of public and as provided in Rule 10(4) of the Mizoram State Lottery Rules, 2000 and section 4 of the Lotteries (Regulation) Act, 1998, the Governor of Mizoram is pleased to re-fix the draw timing of Lotteries as mentioned below with immediate effect and until further order.

MORNING SHIFT		EVENING SHIFT	
From	To	From	To
1	2	3	4
8.30 A.M.	2.00 P.M.	2.01 P.M.	9.30 P.M.

Lairingliana,
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,
Finance Department.

No. G. 12017/1/2002-EDC, the 6th September, 2004. On the recommendation of Mizoram Public Service Commission and in terms of para 7.1.1 and 7.7.0 of University Grants Commission norms relating to Revision of pay scales, Minimum qualification for appointment of teachers in Universities and Colleges and other measures for the maintenance of standards, 1998, the Governor of Mizoram is pleased to place the following Senior Grade Lecturers in the scale of pay of Rs. 12000-420-18300/-p.m. with effect from the date as shown against their names:

Sl. No.	Name	Place of posting	Effective date for placement to Selection Grade
1.	Laltlanthangi Hrahse Education Deptt.	Lunglei Govt. College	21.03.1999
2.	C. Laldailova Pol. Science Deptt.	Govt. Champhai College	08.11.1999
3.	Zothanzuali Education Deptt.	College of Teacher Education	11.04.2001
4.	M. K. Borgohain Chemistry Deptt.	Govt. Zirtiri Residential Science College	01.08.2001
5.	Thuamliani Renthlei Pol. Science	Govt. Kolasib College	14.06.2002
6.	Hmingthansiami Education Deptt.	College of Teacher Education	27.07.2003
7.	Gunakar Das Physics Deptt.	Govt. Kolasib College	27.07.2003
8.	M.I. Singh Physics Deptt.	Govt. Zirtiri Residential Science College	27.07.2003

Payment of pay arrears will be made as this Deptt's Notification No. G. 12017/2/98-EDC Dt. 12.10.99.

R. Malsawma,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

CORRIGENDUM

No. J-12011/6/92-REV, the 9th September, 2004. In partial modification of this department's Notification of even No. Dt. 19.8.2004, regarding constitution of site Allotment Advisory Board (SAAB) Khawzawl, the Governor of Mizoram is pleased to include V.C.P. Khawzawl and Pu Vawmkunga, Khawzawl as a member and prominent person respectively.

All other members remain unchanged.

J.C. Ramthanga,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Revenue Department.

ORDER

No. A. 24011/1/95-EDC, the 9th September, 2004. In the interest of public service and as required under Rule 28(3)(b) of CCS (Leave) Rules, 1972. the Governor of Mizoram is pleased to order that Pi Sunanda Pandey Principal in-charge of Lunglei Govt. College, Lunglei shall be entitled Earned Leave under Rule 26 of CCS (Leave) Rules, 1972 for the period from 1st November, 2003 till such time she holds the charges of Principal, Lunglei Govt. College.

Lalmalsawma,
Secretary to the Govt. of Mizoram.

Government of Mizoram

PART II (A)

**Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts,
Awards of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to
Land and Forest etc., by the State Govt. and Head of Departments.**

N O T I F I C A T I O N S

No. G. 28014/31/2004-PLG(Loose), the 8th September, 2004. In the interest of public services, the Governor of Mizoram is pleased to order enhancement of the rate of honorarium for Registrar of Births and Deaths from Rs. 100/- to Rs. 150/- p.m.

Haukbum Hauzel,
Principal Secretary,
Planning Department.

No. S. 11012/1/99-FCS, the 8th September, 2004. In exercise of the power conferred by section 8 of the Edible Oils Packaging (Regulation) order, 1998 the Governor of Mizoram is pleased to appoint Officers Inspectors of Legal Metrology Wing under Food and Civil Supplies Department as Inspecting Officers for the purpose of enforcing Edible Oils Packaging (Regulation) orders, 1998 with immediate effect and until further order.

R.K. Thanga,
Commr. & Secy. to the Govt. of Mizoram,
Food & Civil Supplies Department.

No. C. 17018/1/96-TRP, the 8th September, 2004. In exercise of the power conferred by section 10(1) of the Mizoram Motor Vehicle (Taxation) Act, 1996 the Governor of Mizoram is pleased to grant an exemption for payment of road tax in respect of tractors under Regn No. ZRM 1934 belonging to Pu Lunglawma s/o Tuahvunga, Zawlnuam for a period of 6(six) months with effect from the date of issue of this Notification.

R.K. Thanga,
Commissioner & Secretary to the Govt. of Mizoram,
Transport Department.

No. B. 14020/7/02-LAD/VC, the 6th September, 2004. Khamrang Village Council chuan an V.C. Account Bu a lan danin Sorkar atanga Development fund an hmuh engemawzat chu an ti chingpen ngei a ni tih finfiah a ni a. Food for Work atana Buhfai 170 quintal an hmuhah quintal 8 leh Kg. 20 pawh an ti chingpen ngei a ni tih finfiah a ni bawk. Tin, Khamrang V/C ah bian Foreigner te leh ILP nei lo mi fam tak an inbengbel tih finfiah a ni bawk a.

Heng avangte bian Khamrang V/C te hi Khawtlang rorel zel tlak an ni lo va, Mizoram Governor chuan Lushai Hills District (V/Cs) Act, 1953 section 25 (1) hmangin Khamrang V/C chu he hriattina chhuah atang hian a thiat (dis-solve) ta a ni.

Lalthuamlia,
 Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
 Local Administrative Department.

CORRIGENDA

No. A. 24011/1/95-EDC, the 10th September, 2004. In partial modification this Deptt's order of even No. Dt. 2.9. 2004, the Rule quoted in line No. 4 i.e 26 of CCS (Leave) Rules, 1972 should be read as Rule 28(3)(b) of CCS(Leave) Rules, 1972.

Further, the year appearing 1985 and 1986 should also be read as 1995 and 1996 respectively.

R. Malsawma,
 Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 22017/4/92-FST/Loose, the 9th September, 2004. The place of posting in respect of Pi Lalrammawii Sailo, ACF shown in this Department's Notification of even No. & dt. 3. 9. 2004 as Divisional Forest Officer, Lawngtlai is to be read as Deputy Conservator of Forest, Wildlife, Lawngtlai.

Lalbuatsaiha,
 Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
 Environment & Forests Department.

CANCELLATION ORDERS

No. B. 14026/48/98-Rcoop/40, the 6th September, 2004. Whereas a result of Inspection Under Section 66 of the Mizoram Cooperative Societies Act of 1991 into the compliance of Act, Rules, Bye-Laws, financial condition and working of the Pangzawl Horticulture Cooperative Society Ltd., bearing registration No. L-396/97-98 of dated 5. 2. 1998, I am of opinion that the society is to be cancelled.

Whereas Notice calling on the authority of the society to submit representation to me if any within the specified 30 days was served vide this office letter No.B.14026/48/98-Rcoop/39 Dt. 28th March, 03 but no representation was submitted/representation was found unsatisfactory

Now, therefore, the undersigned, in exercise of the powers conferred in me by section 71(2) and section 72(1) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991 do hereby Cancelled the Registration of this society and appoint Pu H.Lalnuntluanga, (SICS), Lunglei District, Mizoram as a Liquidator of the Society with immediate effect for winding up of this dissolved society.

All claims against this dissolved Society shall be submitted to the Liquidator within 2 months of publication of this order as per Section 71(3) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991.

No. B. 12028/30/93-Rcoop/62, the 6th September, 2004. Whereas a result of Inspection Under Section 66 of the Mizoram Cooperative Societies Act of 1991 into the compliance of Act, Rules, Bye-Laws, financial condition and working of the Zotlang Multipurpose Cooperative Society Ltd., bearing registration No.L-260/92-93 of dated 10. 11. 1993, I am of opinion that the society is to be cancelled.

Whereas Notice calling on the authority of the society to submit representation to me if any within the specified 30 days was served vide this office letter No. B.12028/30/93-Rcoop/61 Dt. 10th November, 03 but no representation was submitted/representation was found unsatisfactory.

Now, therefore, the undersigned, in exercise of the powers conferred in me by section 71(2) and section 72(1) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991 do hereby Cancelled the Registration of this society and appoint Pu H.Lalnuntluanga, (SICS), Lunglei District, Mizoram as a Liquidator of the Society with immediate effect for winding up of this dissolved society.

All claims against this dissolved Society shall be submitted to the Liquidator within 2 months of publication of this order as per Section 71(3) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991.

No. B.12019/21/83-RCOOP/208, the 6th September, 2004. Whereas a result of Inspection Under Section 66 of the Mizoram Cooperative Societies Act of 1991 into the compliance of Act, Rules, Bye-Laws, financial condition and working of the S. Vanlaiphai Fishery Cooperative Societies Ltd., bearing registration No.L-77/82-83 of dated 8.11.1982. I am of opinion that the society is to be cancelled.

Whereas Notice calling on the authority of the society to submit representation to me if any within the specified 30 days was served vide this office letter No.B.12019/21/83-RCOOP/207 Dt. 21st January, 2004 but no representation was submitted/representation was found unsatisfactory.

Now, therefore, the undersigned, in exercise of the powers conferred in me by section 71(2) and section 72(1) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991 do hereby Cancelled the Registration of this society and appoint Pu H.Lalnuntluanga (SICS), Lunglei District, Mizoram as a Liquidator of the Society with immediate effect for winding up of this dissolved society.

All claims against this dissolved society shall be submitted to the Liquidator within 2 months of publication of this order as per Section 71(3) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991.

No. B. 12015/162/90-Rcoop/104, the 6th September, 2004. Whereas a result of Inspection Under Section 66 of the Mizoram Cooperative Societies Act of 1991 into the compliance of Act, Rules, Bye-Laws, financial condition and working of the Chanmary-III Piggery Cooperative Society Ltd., bearing registration No. L-184/90-91 of dated 22.11.1990, I am of opinion that the society is to be cancelled.

Whereas Notice calling on the authority of the society to submit representation to me if any within the specified 30 days was served vide this office letter No.B.12015/162/90-Rcoop/103 Dt. 7th August, 2003 but no representation was submitted/representation was found unsatisfactory.

Now, therefore, the undersigned, in exercise of the powers conferred in me by section 71(2) and section 72(1) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991 do hereby Cancelled the Registration of this society and appoint Pu H.Lalnuntluanga, (SICS), Lunglei District, Mizoram as a Liquidator of the Society with immediate effect for winding up of this dissolved society.

All claims against this dissolved Society shall be submitted to the Liquidator within 2 months of publication of this order as per Section 71(3) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991.

No.B.12020/93/90-RCOOP/67, the 6th September, 2004. Whereas a result of Inspection Under Section 66 of the Mizoram Cooperative Societies Act of 1991 into the compliance of Act, Rules, Bye-Laws, financial condition and working of the Friendship Multipurpose Cooperative Society Ltd., bearing registration No. L-153/89-90 of dated 26.2.1990. I am of opinion that the society is to be cancelled.

Whereas notice calling on the authority of the society to submit representation to me if any within the specified 30 days was served vide this office letter No.B.12020/93/90-RCCOP/66 Dt. 10th November, 2003 but no representation was submitted/representation was found unsatisfactory.

Now, therefore, the undersigned, in exercise of the powers conferred in me by section 71(2) and section 72(1) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991 do hereby Cancelled the Registration of this society and appoint Pu H.Lalnunthunga SICS, Lunglei District, Mizoram as a Liquidator of the Society with immediate effect for winding up of this dissolved society.

All claims against this dissolved Society shall be submitted to the Liquidator within 2 months of publication of this order as per Section 71(3) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991.

FORM - 'D'

CERTIFICATE OF REGISTRATION OF AMENDMENT OF BYE-LAWS (see sub rule (3) of rule 14)

No.B.14032/1/2000-RCOOP, the 8th September, 2004. In the Office of the Registrar of Cooperative Societies under the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991 (Act 19 of 1991).

I do hereby certify that pursuant to the Mizoram Cooperative Societies Act 1991 (Act 19 of 1991), the amendment shown in the following document of the bye-laws of the Mizoram Apex Handloom & Handicraft Coop. Society Limited registered under the aforesaid Act on the second day of September, 1977 under Regd.No.11/77-78 in the District of Mizoram has been duly registered. The following is the area of operation of the Society :-

1. The Whole of Mizoram.

The Bye-laws amended and registered this day are as follows :-

Complete amendment of previous bye-laws. _____

Recession of Bye-laws Nos. _____

Partial amendment of bye-laws No.14 & 18 (Enclosed)

Dated this Eight day of September Two thousand and four.

K.Riachho,
Registrar,
Cooperative Societies,
Mizoram, Aizawl.

AMENDMENT OF BYE-LAWS OF MIZORAM APEX HANDLOOM & HANDICRAFT COOPERATIVE SOCIETY Ltd.

1. PROVISION OF EXISTING BYE-LAWS NO.14

Board of Directors : He Society enkawlina Hna reng reng hi heng
Board of Directors 10 te kutah hian a innghat ang.

- a. (1) 'A' Class atangin mi - 5
(2) 'B' Class atangin mi - 1
(3) 'C' Class atangin mi - 2
(Govt. nominee & MCAB)
(4) 'D' Class atangin mi - 2
- b. Director of Industries emaw a aiawh emaw.
- c. Registrar, Cooperative Societies emaw a aiawh emaw.
- d. Coop. Apex Bank atangin Managing Director emaw a aiawh emaw.
- e. Byelaws No.32 anga Managing Director, MAHCO atana ruat leh vote pawh nei thei tura ex-officio member atana ruatte.

2. EXISTING PROVISION OF BYELAWS NO.18 PROPOSED FOR AMENDMENT

Board of Director te chuan an manni hun chhunga Chairman leh Vice Chairman tur atan anman-ni zing ami an thlang chhuak anga. Chairman a awm lo anih chuan Vice Chairman in a kai-hruai ang. An awmto ve ve anih chuan member kalkhawmten an mahni zinga mi meeting kaihrui-tu tur an thlang chhuak thei ang. Vote a inzat anih chuan Chairman hian ama duhna lamah ban pharin vote a nei thei ang.

PROVISION OF BYE LAWS NEWLY TO BE INSERTED AND AMENDED: BYELAWS NO.14(a) :

MAHCO Board of Director ni turin 'A' Class Member atangin Mi 5 Bye-laws No.18 a inziak angin leh 'D' Class member atangin mi 2 Annual General Assembly a member kalten an thlang thin ang.

BYE LAWS NO.14(b) :
He Society enkawlina hna reng reng hi heng Board of Directors te kutah hian a innghat ang.

- 1) 'A' Class atangin mi - 5
- 2) 'B' Class atangin MSCU - 1
- 3) 'C' Class atangin
 - a) RCS emaw a aiawh - 1
 - b) MCAB atangin M.D. - 1
emaw a aiawh.
- 4) 'D' Class atangin mi - 2
- 5) Director of Industries emaw a aiawh emaw - 1
- 6) Managing Director, MAHCO Ltd. - 1

2. PROVISION OF BYELAWS NO.18 AS WOULD STAND AMENDED

Chairman, Vice Chairman leh Board of Director 5 te chu Annual General Assembly a member kalkhawm ten an thlang thin ang.